

# EL CORREO DE LA COSTA

BISEMANARIO DE INTERESES LOCALES QUE DIRIGE Y REDACTA

MIGUEL ANGEL CASAL

Tig. LA COSTEÑA

AÑO IV

PUNTARENAS, COSTA RICA, 12 DE OCTUBRE DE 1917

NÚM. 488

## FIESTA DE LA RAZA DE 1917

### 12 DE OCTUBRE

#### ALMA DE LA RAZA (\*)

(A doña María Fernández de Tinoco)

Ilustre caballero don Miguel de Cervantes,  
para tejer mi canto dame tu fantasía—  
pájaro de alas blancas—, porque desde muy antes  
ya descifraste toda nuestra psicología.

Maestro de los siglos, me apoyaré en la gloria  
de tus revelaciones, porque en tu libro hondo  
estas generaciones aprendieron la historia  
de don Quijote lánguido y de Sancho redondo.

El Alma de la Raza fué la base, la piedra  
fundamental del canto que moduló tu genio;  
fué la base suprema, Cervantes Saavedra,  
así como la Mancha te sirvió de proscenio.

¿El Alma de la Raza? Mucha filosofía  
y algo de pandereta! Mezcolanza española  
de don Quijote pálido, lleno de bazarria,  
y de Sancho, que sabe rodar como una bola!

¿El Alma de la Raza? Fragua de los volcanes,  
madre del heroísmo, cuna de los leones,  
es don Quijote cuando—Rey de los capitanes—  
lucha por la victoria de sus meditaciones.

¿El Alma de la Raza? Moza que en los cortijos,  
al son de las guitarras, tiene dulce garganta;  
señorita risueña sin ideales hijos,  
moza que ama las coplas, que suspira y que canta!

¿El Alma de la Raza? Lírico caballero  
que va buscando el oro de una ilusión intensa,  
es también camarada del práctico Escudero  
que cuenta sus doblones, que calcula y que piensa!

Alma fecunda, madre de los hombres profundos,  
madre de los patriotas, madre de la victoria,  
con sus senos históricos amamantó a los mundos,  
clavó sobre los mundos su bandera de gloria!

Alma latina al fin! Odas sentimentales  
dice, con boca mística, para Nuestro Señor;  
Reina de los arpegios, teje tus madrigales  
con los hilos secretos de una seda interior;

Y en los templos en donde la Materia proclama  
triumfos de la Mecánica sobre cada ilusión,  
forja locomotoras, pero también declama  
versos primaverales de Fray Luis de León!

Esa alma caprichosa la tenemos nosotros,  
nosotros los de América triunfal, que somos otros  
españoles por una similitud de almas,  
que si nacidos somos al calor de las palmas  
americanas, tórridas, en España dejamos  
el corazón de buenos indígenas y vamos  
pregonando la gloria de la Raza. Leones  
de una madre volcánica, dimos revoluciones  
nacidas a la lumbre de un sol de libertades  
que prematuramente nos embriagó. Bondades  
y maldades de sangre las heredamos, todo  
lo grande y lo perverso y lo que de algún modo  
se refleja en el Alma de la Raza española,  
que sedienta de triunfos vino sobre la ola  
de una cultura mística.

Por eso en nuestras venas  
hierva sangre torera; nuestras almas son buenas

Como guardan los fieles los días  
de su devoción, consagramos el  
presente para conmemorar la efeméride de heroísmo y abnegación  
que más prolíficos frutos ha dado  
a la especie humana.

El día 12 de Octubre se honra  
la memoria de Colón renovando el  
laurel que orló sobre su frente la  
gloria de dos pueblos. Los Miguel  
Angel y los Dante, los Verdi  
y los Leopardi, los Clides y los  
Quijotes, los Corteses y los Pizarros,  
los Goyas y los Murillos,  
son los lugar tenientes escuderos  
de su fama. Entre la nebulosa de  
lo desconocido, derribando las graníticas  
columnas que servían de soporte a las falsas  
verdades de la Ciencia, es vencido el océano por  
obra del genio y rescatada a los dioses,  
que la ocultaban con el manto del misterio,  
la tierra de promisión del Continente que  
pisamos.

Nueva encarnación de Prometeo,  
Colón arrebató a la región de las  
sombras la hija de Neptuno y la América  
surgió radiosa, ceñida con la túnica de Isis,  
como personificación viva del poder fecundo  
y generador de la Naturaleza.

Esta gloria, ya se la disputen  
España o Italia, es timbre y orgullo  
de nuestra raza. Por esto ninguna fecha es  
más propicia para celebrarla que la de este día.  
La espada de Bolívar cortó los brazos  
de Anteo, pero el Gigante rehace su  
formidable cuerpo en el espíritu de raza  
y despierta potente encubado en tierra de  
libertad. Los surcos profundos en que  
quedó sembrada la simiente de la  
civilización ibera germinan estableciendo  
la continuidad de ideas, sentimientos  
y costumbres.

Dueños de nuestros destinos,  
con la mirada puesta hacia el porvenir  
para orientar las tendencias de nuestra  
finalidad histórica, sentimos muy ligero  
el acopio de nuestra cosecha para dejar  
de mirar la herencia que debemos al  
pasado, sobre cuya plataforma se agita  
la fragua que enciende el entendimiento  
animando las grandes y nobles concepciones  
precursoras del progreso.

Veneremos la memoria de nuestros  
mayores, que nos legaron con el espíritu  
de su raza todo el bagaje de una  
civilización que se pierde en los subsuelos  
del tiempo: Ciencia, Religión y Arte,  
y sobre todos sus presentes, la lengua,  
maravillosa constelación de formas  
vivas en que cada idea y cada sentimiento  
tienen el regio alcázar de la palabra,  
que los recoge y abriga dando a la  
expresión todas las tonalidades y todos  
los matices que nos revela el concierto  
de la vida y armonía de la Naturaleza.

EMILIANO ODIO

porque tenemos mucha sangre de Andalucía  
y son viriles porque—junto con la hidalguía—  
corre por ellas mismas la savia castellana,  
savia de los titanes que nos dará mañana  
rosas de plenitud...

Ya empezamos nosotros,  
nosotros los de América triunfal, que somos otros  
españoles con sangre roja de Moctezuma.  
Ya empezamos nosotros! Como en el mar la espuma  
de una ilusión, flotaban nuestras tierras hispanas  
sobre la mar de todas las tragedias humanas;  
pero si somos vástagos de la Raza triunfante,  
de la Raza que tiene vértebras de gigante,  
ya brilla en nuestro cielo la estrella matutina  
de una esperanza. Brilla! La Bandera argentina  
canta en el aire una canción de venturanza,  
y entre nubes risueñas florece en lontananza  
la estrella rutilante de la nación chilena!

El Alma de la Raza vibra en nosotros. Plena  
de convicción profunda, vibra en el Tungurahua—  
cuna de los Montalvos—para darnos el agua  
de la literatura sobre copas de oro;  
vibra en esa Colombia del cadencioso coro  
de los artistas nuevos, nostálgicos poetas  
que embalsaman el aire como flores repletas  
de juventud; y vibra, vibra con son de guerra,  
con vibración de trueno, sobre la heroica tierra  
de la Virgen azteca, donde la luz ya brota  
al compás tempestuoso de la sangre patriota!

La Raza está de pié. Sonó la hora  
de su resurrección. ¿Estaba muerta?...  
Ante el mundo español se abre la puerta  
de los triunfos pacíficos, ahora  
que el Viejo Continente se derrumba  
sobre el abismo de los cráneos rotos!

(Europa es una tumba.  
Hermanos por la sangre, corazones  
del gran tronco latino; hombres ignotos  
de otro grupo que sois como leones,  
nuestras lágrimas son para las almas  
del presente dolor... Caigan las palmas  
de nuestro corazón sobre las fosas!)

Coronada de rosas—  
de rosas blancas de la paz—, España,  
que fué Señora de los batallones,  
lejos de la fatídica guadaña  
que «hace la siega del trigal humano»,  
deja que el árbol de sus ilusiones  
sobre tanto dolor crezca lozano,  
para que allí, bajo su sombra amable,  
paz encuentren y luz y pan estable  
todas las almas de llorar cansadas;  
y de los cuervos de la guerra huyendo—  
buscando acaso nuevas alboradas—  
grupos de pensamiento y de energía  
a nuestras pampas llegarán, trayendo  
vida y músculo, pan, filosofía...

Alma cansada de los peregrinos  
que vendrán a buscar nuevos caminos—  
ebrios de libertad, ebrios de fe,—  
al abrir para vos nuestros palacios  
el Sol pregonará por los espacios  
que el Alma de la Raza está de pié!

MIGUEL ANGEL CASAL

\* Composición premiada con Mención especial única.

# Fábrica de Refrescos de Napoleón SOTO J.

REFRESCOS DELICIOSOS. -- DE PUREZA ABSOLUTA

Despacho, frente a la Comandancia.

Agencia de la Cervecería TRAUBE

## EL HOGAR

### \* POLIZAS DE ECONOMIA, ACCIDENTE Y MUERTE \*

Por medio de pequeñas cuotas mensuales afianza un risueño porvenir, hace un seguro de vida y lleva un consuelo al tenedor de la póliza en caso de accidente

Los padres de familia encuentran en esta clase de pólizas la forma más práctica de fortalecer en sus hijos el hábito del ahorro, generador de grandes fortunas.

Mediante cuotas mensuales de **¢ 2.00, ¢ 5.00 o ¢ 10.00** adquiere usted una póliza de **¢ 200.00, ¢ 500.00 o ¢ 1.000.00**

Solicite instrucciones y prospectos a los Agentes señores:

Rafael París F., Puntarenas; Manuel J. Aguilar, Esparta; Rogelio Moraga, Miramar.

Esquina del Correo — Altos de la « Librería Lectura barata » — San José

## José CHAN.-Juntas de Abangares

Terminado el nuevo, amplio y hermoso edificio situado en el lugar primitivo, tengo el gusto de ofrecer a mis numerosos clientes **mercaderías frescas y baratas,**

desde el popular frejol hasta la aristocrática seda, al por mayor y menor. El mismo buen trato, iguales consideraciones en los precios y el vehemente deseo de estrechar aun más las relaciones comerciales y de afecto que he perseguido con afán.—OCTUBRE de 1917.

## Empresa de Transportes Marítimos del Golfo de Nicoya

### - OLGA -

LANCHA DE PRIMERA CLASE  
La más veloz en Puntarenas  
CÓMODA, SEGURA Y ELEGANTE

Está al servicio para paseos y viajes expresos a todos los puertos del Golfo de Nicoya  
**PRECIOS CORRIENTES**  
Seguridad y prontitud en el servicio  
Dirigirse a — **RUDIN y JIMENEZ** — Puntarenas  
ADMINISTRADOR — **Raúl Jiménez**

### Hotel Pekin

PUNTARENAS

Este conocido establecimiento, situado a cincuenta varas al Este de Man Chong Sin, frente al Mercado, ofrece a su numerosa clientela, hospedaje cómodo, cuartos frescos y ventilados, buena alimentación y esmerado servicio para familias.

Precios al alcance de todos los bolsillos.

Atendido por su propietario

LUIS JIMENEZ

### HOTEL ALVARADO

Este conocido establecimiento situado a doscientas varas de los Baños Municipales, hacia el Norte, ofrece a su numerosa clientela

CÓMODOS CUARTOS

y la mejor alimentación que se sirve en el puerto.

Propietarias—Las ALVARADO

Nuestro Agente en Limón es Paco Ruiz

Mande Usted

sus pedidos a la Tipografía

LA COSTEÑA

que es la mejor del puerto

## Sang Chong & Cía.

ALMACEN DE ABARROTÉS

IMPORTACION DIRECTA

Gerente -- **BENJAMIN SANCHEZ**

Teléfono N° 33 Puntarenas Apartado N° 16

### Desde Grecia

En días pasados falleció una niñita de nuestro amigo don Eloy Barquero, a quien con tal motivo le damos el pésame.

\*\*

Don Roberto Quirós se encuentra restablecido de la enfermedad que lo tuvo prisionero. Nos alegramos.

\*\*

Nuestro particular amigo don Eduardo Hidalgo quiere arrepentirse de su estado de soltero y a este efecto se unirá matrimonialmente con la muy simpática señorita María Luisa Castillo. Son ambos jóvenes de magníficas condiciones, y de mucha estimación gozan en esta Grecia. Que la felicidad los acompañe.

\*

Por este medio por segunda vez y en este mismo periódico, saludo muy cariñosamente a la señorita Alma Rosales, ferviente lectora de «El Correo de la Costa» en Santa Cruz. De igual manera, a la normalista e inteligente chiquilla Raquel Sáenz, a quienes les recomiendo la lectura de este importante bisemanal, en donde seguirá escribiendo el para ellas bien conocido

CLAUDIER

### Comunicación postal con Nicaragua

Desde hacía ya mucho tiempo existía un servicio de correos entre el Departamento de Rivas, Nicaragua, y nuestra provincia de Guanacaste.

A este efecto, un posta llegaba de Nicaragua a La Cruz, se encontraba en este lugar con el de Liberia y allí se cambiaban mutuamente las balijas.

El Gobierno de Nicaragua, según sabemos, acaba de suprimir este servicio de comunicación postal.

Por esta circunstancia, pues, dos balijas de correspondencia, que últimamente habían sido enviadas por esa vía, han sido traídas nuevamente a Puntarenas y desde aquí serán remitidas a Nicaragua por el primer vapor.

### Aviso

Todo asunto relacionado con los fondos de esta Empresa debe entenderse con don Rinaldo Jiménez directamente.

## AL PUBLICO

Por escritura otorgada ante el notario don José Luis Sáenz Pacheco, a las ocho de la noche del veintinueve de Septiembre ppdo., el señor Geo. S. R. Cornick, mayor, casado y vecino de Puntarenas, se ha obligado a entregarme a mí y como Gerente de The Costa Rica Lumber, Farm & Contracting Company, todas las embarcaciones, materiales de acarrear madera, herramientas, una caja de hierro y toda la madera que ha recibido por ser estos objetos de propiedad de la Compañía que represento. El señor Cornick se obliga asimismo a entregarme todos los contratos por madera, firmados hasta el veinte de Septiembre último, por él personalmente, a nombre de la Compañía o en cualquier otro nombre. Caso de no verificar tal entrega se obliga a pagarme la suma de dos mil quinientos colones en efectivo como indemnización de daños y perjuicios. Cornick pagará por su cuenta todas las deudas que él haya contraído en la Provincia de Puntarenas en su nombre, en nombre mío o en nombre de la Compañía que represento. Toda la madera que haya sido marcada hasta el veinte de los corrientes, con la marca «EVA» pertenece a la Compañía que represento. El plazo que Cornick tiene para entregar lo arriba especificado es hasta el día 15 de Octubre corriente y para la casa que él actualmente ocupa en Puntarenas y que es de propiedad de la Compañía, el primero de Noviembre entrante.

ARTHUR WOLF

## CORAZON ROJO

Pida siempre el Parche poroso del

“Corazón Rojo”

preparado expresamente para la Farmacia Universal

Es el mejor emplastro fortificante que se fabrica.

Todas las boticas de importancia lo venden.

## Dr. Justo Pastor López.

MEDICO Y CIRUJANO

Radicado en Puntarenas

OFICINA

o — 150 varas al Sur del Muellecito — o

# Teodoro Roiz

## Fabricante de jabón y velas

El jabón blanco y amarillo de Marsella, que elabora esta Fábrica y que es tan recomendado en toda la República, no puede ser confundido con ningún otro de los elaborados en el país, pues está compuesto de los mejores materiales de aceite y sebo de carnero. Este es un producto que, sin exageración, pudiera ser vendido hasta en Inglaterra a precios elevados. En cada barra podrá ver el consumidor, como garantía, estampado el nombre del fabricante; y la mejor prueba de su superioridad sobre los otros lo constituye el hecho de que este jabón siempre es el que obtiene mejores precios. La caja de 20 barras pesa 42 libras. Este producto está de venta en todas partes.

## HOTEL EUROPA

-- Unico de primera clase en Puntarenas --  
 Administrado personalmente por su propietario  
**EMANUEL MOISO**

## Quong Tai Chong & Co.

Gerente - **JACOBO SANCHEZ**  
 Gran Almacén de Abarrotes, Tienda y Pulperia  
 Ventas al por mayor y al menudeo.  
 Apartado N° 17. PUNTARENAS Teléfono N° 27.  
 DIRECCION TELEGRÁFICA: "QUONG"

## Azúcar de Familia

LA MAS BARATA DE PLAZA. LA MAS PURA Y QUÍMICAMENTE PREPARADA EN EL INGENIO «EL TEMPISQUE»  
 LA VENDE SU AGENTE  
**Manuel Burgos**

## MAN CHONG SING

(JOSE CHEN APUY & Co.)  
 CASA FUNDADA EN 1888  
 ALMACÉN DE GÉNEROS Y ABARROTÉS  
 DEPÓSITO PERMANENTE DE MERCADERIAS QUE SON  
 CONSTANTEMENTE RENOVADAS  
 Dirección telegráfica: «Sing» - Puntarenas - Costa Rica.

## GRAN ASERRADERO A VAPOR

Existencia permanente de maderas de toda clase y medidas.  
 MAGNIFICA DESCASCARADORA DE ARROZ  
 Venta de afrocho de magnífica calidad, propio para alimento de animales.  
**PEDRO CANALE**

## SE VENDE

un mobiliario completo para una cafetería. Está instalado en una de las piezas del Mercado.  
**JOSÉ MELÉNDEZ M.**

## Inyección del Sultán

USADA CON MUCHO EXITO  
 CONTRA LAS GONORREAS, LAS CUALES  
 CURA EN OCHO DIAS  
 Se vende en todas las Boticas

## Programa

de la Fiesta de la Raza que celebrarán las escuelas centrales de Puntarenas el 12 de octubre a las 2 de la tarde en la Escuela de Niñas

- 1— Himno Centroamericano. — Quinto grado.
- 2— Disertación referente al acto por la señorita Rosa Alpina Urbina.
- 3— «La Caña». Canto por los Segundos grados.
- 4— «Espadas y Plumas». Recitación por Julio C. Requeno.
- 5— Himno a Colón. Por los Terceros, Cuartos y Quinto grado.
- 6— «Laborare estorare». Recitación por Inés Jirón.
- 7— «Los colores». Canto, Terceros grados de Niñas.
- 8— Sonetos de Elías Miguel y Lisímaco Chavarría.
- 9— «La muñeca». Canto, Segundos grados de Niñas.
- 10— El Alma de la Raza, por don Abel Rojas.
- 11— Costa Rica y España. Mercedes Lizano y René Antillón.
- 12— La Gimnasia. Canto.

## Merecida recompensa

El señor José M<sup>o</sup> Briceño, esforzado luchador que tiene establecido en esta ciudad un taller de cayerería, obtuvo en la Exposición del 15 de Septiembre, en San José, una medalla de plata por sus trabajos en este ramo.

El señor Briceño envió a la Exposición cuatro joyas de carey, las cuales tuvimos oportunidad de admirar y aseguramos que son verdaderas obras de arte. Los trabajos en referencia consisten en una pulsera en forma de serpiente, una mariposa, un peine estilo de navaja y un alacrán, todo esto de carey. Felicitamos al amigo Briceño por su triunfo, pues en verdad la recompensa obtenida no puede ser más justa. El se la merece.

Fume Ud. Cigarrillos  
 «CASTAING»,  
 de los más exquisitos y elaborados con tabaco IZTEPEQUE.

## Si viera Ud.

qué sombra más fresca la que dan los higuerones del parque sobre LA EUREKA, buscaría siempre sentarse allí al aire libre a tomar sus aperitivos y refrescos en esta famosa cantina cuyo propietario está Magri, Magri de tanto desvivirse por los clientes.

## Vermicida Vegetal

Eficaz contra las lombrices, es de un efecto seguro e inofensivo a la salud de los niños. Miles de testimonios se podrían publicar de padres de familia, que han quedado maravillados de su grandioso efecto, por haberlo usado en sus hijos.

De venta al por mayor  
 En las boticas: Francesa, Oriental y Principal en San José.  
 EN PUNTARENAS  
 en la Farmacia Universal de Manuel J. Grillo.

**CARBOLINA** Es la única que lleva nuestra contramarca sobre la tira que cubre el corcho

*Carbolina*  
*Hermanos Briceño*

BOTICA FRANCESA

## Tack Hing Lung Co.

Almacén de abarrotes Importación directa  
**Gerente, GIL CON**

Apartado No. 72. Puntarenas. Teléfono No. 30

## Crespina Oriental

-- Unico sustituto exacto --  
 del Tricófero

SE VENDE EN TODAS LAS BOTICAS

## HOTEL COLOMBIA

Una cuadra al Norte de los Baños Municipales

Magnífico servicio. Trato esmeradísimo. Precios botados.  
 OCURRID, OBSERVAD, PEDID, PAGAD Y OS CONVENCEREIS  
 Propietario:—Angel María Figueroa.

## SASTRERIA

de **TEODOMIRO ACUÑA**

FUNDADA EN 1898

La que mejor clientela tiene por el esmero en las obras que se le encomiendan. Buenos operarios, precios corrientes y prontitud en la entrega de las obras que le confien.

Calle del Comercio, lado Norte, 25 varas  
 al Oeste del Hotel Europa

## YODALINA

Unico específico que cura el asma

SE VENDE EN TODAS LAS BOTICAS

## CERVEZA TRAUBE

La poca importación de cerveza extranjera, se debe a la espléndida clase que produce la

\* CERVECERIA TRAUBE \*  
 siendo nuestro activo agente en ese puerto don **NAPOLEON SOTO**.

San José, 1° de Septiembre de 1917.

# NO OLVIDE QUE LA FARMACIA UNIVERSAL

ES LA MAS ACREDITADA DEL PUERTO Y TIENE EN DEPOSITO PERMANENTE

Para las calenturas, *Contra el Paludismo* del Doctor Cock. :: Para la tos, *Jarabe de Pino blanco compuesto*. :: Para las gonorreas, *Inyección del Sultán*, y para la picazón, *Unguento Sulfurol*.

**GARANTIZADOS POR EL PROPIETARIO**

## El alma de nuestra raza

Para mi amigo el profesor don Angel Orozco.

Hoy las naciones hispano-americanas dedican un recuerdo a la inmortal patria de Cervantes, a España, la cuna de nuestra estirpe y la progenitora de nuestra civilización.

Recuerdo significativo y justo: Iberia, con su pléyade de sabios, artistas y pensadores, ha contribuido al progresivo desarrollo de nuestra cultura integral, legándonos el joyel de su más preciosa literatura, sus versos de oro y sus excelentes prosas. El armonioso idioma la religión, el espíritu de iniciativa y el proverbial heroísmo de nuestros abuelos, todo se lo debemos a nuestra madre España.

En el aniversario del Descubrimiento de América, depositemos al pie del altar de la patria la ofrenda de nuestros mejores deseos, y, para alcanzar en no lejano día la Unión Ibero-Americana, elevemos los acordes de nuestro cántico a los perñclitos latinos que llevaron en sus mentes el ideal de una patria grande y que comenzaron a modelar la noble alma de esta raza.

Rogelio Solano M.

## A nuestros clientes y amigos

El presente número, que dedicamos por entero a la Fiesta de la Raza, es una demostración práctica de que en nuestros talleres pueden ser hechos todos los trabajos tipográficos que nos sean encomendados, por más difíciles o complicados que parezcan.

Está para llegarnos un extenso surtido de papeles y además un pedido de materiales de imprenta que hicimos con el exclusivo objeto de poder atender en mayor y mejor escala a nuestros clientes.

«La Costeña», administrada ahora por persona que sin ser tipógrafo de profesión entiende de Tipografía como el que más, está hoy, pues, en condiciones de atender a sus numerosos amigos en forma que garantizamos.

«El Correo de la Costa»

PRECIO DE SUSCRIPCION, \$1.00 MENSUAL.

## CARTA

Al Señor

Faustino Rodríguez San Pedro  
 Madrid

Señor:

Días ha que llegó a mis manos su atenta excitativa para la celebración de la Fiesta de la Raza. Tenía *in mente* la forma de mi humilde contribución de este año, ya que tengo que agradecer a esa Presidencia la reproducción, en el libro conmemorativo de las Fiestas de la Raza, de los párrafos de un discurso que pronuncié con ocasión de un doce de Octubre. Era mi intención dedicar por entero un número de «El Pacífico» que se editaba aquí, pero en los países donde no hay campo para la prensa los periódicos independientes no pueden sobrelevar ni una mediana vida, menos una larga. «El Pacífico» suspendió sus tareas y no es fácil preveer cuándo reaparezca.

Sin embargo, aprovechando la cortés invitación de «El Correo de la Costa», vengo con el más pequeño grano de arena a colocarlo sobre el edificio gigantesco que España y las repúblicas americanas construyen «para admiración del mundo» y ostentación del poder de una raza que cuenta en su historia con tantas maravillas.

La Unión Ibero-Americana es el exponente de nuestras aspiraciones raciales. Constancia y firmeza es el lema que nos llevará al pináculo de nuestros anhelos de fraternidad.

La voz de guerra que resuena en los campos de Europa, es voz de trueno que repercute en todos los ámbitos de América y aconseja, hoy más que nunca, la unión de «los cachorros del león ibero» con la madre Patria. Juntos velaremos por la lengua de Cervantes y Montalvo!

¡Sea España, con su sabia política de neutralidad, la que quizás salve más tarde a estos pueblos de la cólera de los que hasta ahora han mantenido sus huestes triunfadoras en tierra de Francia, de Bélgica, de Rusia, de Rumanía, de Serbia! España disculpará nuestros pasos: he allí tarea para su diplomacia! España será algún día escu-

do de nuestras débiles nacionalidades. Roguemos por su grandeza y roguemos por la Unión Ibero-Americana!

Antonio Alvarez Hurtado

Puntarenas, C. R., Octubre 1917

PERDIDA TODA ESPERANZA-  
CONTRA LA TUBERCULOSIS  
KINAZYME



«Deseo dedicar unas líneas al tuberculoso para el cual se me enviaron 500 tabletas de Kinazyme era una enferma, un caso avanzado de postración nerviosa; había perdido el apetito, las esperanzas de alivio y todas sus ilusiones. Comencé el tratamiento dándole cuatro tabletas, tres veces al día; después tres tabletas, tres veces al día; y, por último, dos tabletas, tres veces al día. El apetito mejoró desde el primer momento; pero las fuerzas volvieron más despacio, lentamente. En la actualidad, el apetito es normal, y la enferma, que aumentó diez libras de peso, puede caminar sin fatiga alguna. Al mismo tiempo, las molestias del pecho han desaparecido, la expectoración disminuyó y la tos va cesando. Aunque se había perdido toda esperanza, la enferma se curó.»

La KINAZYME es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES: HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

SECRETOKEN: para las enfermedades del estómago e intestinos. Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

Diríjase Ud. a Manuel J. Grillo, Puntarenas.

Visite usted la Barbería La Unión La mejor en Puntarenas

## Lean los guanacastecos

Es necesario que los productores del Guanacaste se den perfecta cuenta de la importancia que encierra, en un sentido comercial, la Oficina que en esta ciudad acaba de abrir el caballero don León Guerra, de reconocida reputación en el terreno de los negocios.

Verdad es que el señor Guerra ya cuenta con numerosos clientes guanacastecos, en virtud de que hace aproximadamente 14 años que su afamada Casa comercia con esa Provincia de tan halagüeño porvenir, pero no es sino hasta hoy que el señor Guerra ha resuelto instalar—como efectivamente la tiene instalada ya—la Oficina de la cual venimos haciendo referencia, Oficina que, como se desprende de la circular que más abajo reproducimos, estará exclusivamente dedicada a «vender en comisión toda clase de productos guanacastecos».

Instálmolos, pues, en creer que todos los productores del Guanacaste deben leer y releer la circular que dice así:

«Puntarenas, 4 de Septiembre de 1917.

Señor don.....

Muy señor nuestro:

Para facilitar a los agricultores y comerciantes de Guanacaste la buena y rápida venta de sus productos en esta plaza y en la de San José, hemos abierto una oficina que se encargue de vender en comisión toda clase de productos guanacastecos, para lo cual nos encontramos en condiciones especiales por nuestro conocimiento de muchos años en este ramo y por los arreglos que hemos llevado a cabo con parte del comercio de Puntarenas y San José, a fin de poder colocar al mejor precio posible los artículos que nos sean confiados para su venta.

El crédito de que goza nuestra casa en Guanacaste, con el que comercia hace más de 14 años, es la mejor garantía que ofrecemos a los que nos confíen sus productos.

Siendo la producción de granos la principal fuente de comercio de la Provincia, nos proponemos atenderla de manera especial, y al efecto hemos hecho arreglos con algunos comerciantes de San José con el objeto de colocar cualquiera cantidad que se nos envíe. En virtud también, de convenios llevados a cabo con almacenes de la capital, hemos conseguido precios especiales para los pedidos de mercaderías que nuestros clientes tengan a bien hacernos, ventaja esta que no podría obtener el interesado si pidiera directamente sus artículos a las casas de comercio. Esta sola condición compensará

ampliamente a nuestros clientes de la modesta comisión que les cobramos por nuestros servicios en compras y ventas.

El productor guanacasteco, al consignar sus artículos a esta casa disfrutará de las siguientes ventajas:

1—Puede girar por el 75 por ciento del valor de sus productos, contra recibo de la guía correspondiente, aunque éstos no hayan sido vendidos.

2—Debido a nuestra posición en el comercio de Puntarenas y San José podrá conseguir los mejores precios del mercado para sus artículos.

3—Recibirá por orden telegráfica el valor de sus productos siempre que en el lugar de su residencia haya alguna casa de comercio de importancia.

4—Tendrá quien le atiende aquí cuidadosamente cualquier pedido de mercaderías que hiciera, el cual será despachado siempre por el siguiente vapor, buscando los artículos mejores y de más bajo precio.

5—Puede también llegar a obtener de nosotros, después de algunos envíos, adelantos de fondos para ser cubiertos con sus productos o en cueros y pieles.

Para mayor confianza de su clientela esta casa no comprará por su cuenta ningún producto que le sea enviado para su venta en comisión, y todos ellos serán colocados en el comercio después de consultar los precios detenidamente, para conseguir el mejor que se pague en plaza. En el caso de que haya perspectiva de alza en los precios, los productos se embodegarán en las amplias bodegas de nuestra casa en espera de conseguir los mejores precios.

Nuestra comisión de venta en los artículos será de 3 por ciento, o la siguiente por cada artículo si el cliente lo prefiriere:

Maíz.....	\$ 1.50	la fanega
Frijoles.....	1.00	quintal
Arroz beneficiado	1.00	>
> en granza	0.50	>
Manteca.....	1.00	lata
Queso.....	1.50	quintal
Sal.....	0.15	saco
Sebo.....	0.50	quintal

Además de los artículos especificados esta casa acepta para su venta en comisión cualquiera otro, sujetándose a la comisión arriba expresada.

Le rogamos meditar sobre las múltiples ventajas que le ofrecemos, y remitirnos un pequeño envío de prueba.

De U. atto. S. S.,

LEON GUERRA

# NAPOLEON SOTO J.

## GRAN FABRICA DE REFRESCOS GASEOSOS

LAS BEBIDAS MAS SOLICITADAS POR SU SABOR Y PUREZA. — TODA PERSONA DE BUEN GUSTO LAS TOMA CON DELICIA

Despacho: Frente a la Comandancia. Agencia de la Cervecería Traube